



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 26082-2:2012

01-september-2012

---

**Usnje - Fizikalno in mehansko preskušanje za ugotavljanje madežev - 2. del:  
Metoda z udarjanjem (ISO 26082-2:2012)**

Leather - Physical and mechanical test methods for the determination of soiling - Part 2:  
Tumbling method (ISO 26082-2:2012)

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungsverfahren zur Bestimmung des  
Anschmutzens - Teil 2: Trommelverfahren (ISO 26082-2:2012)

Cuir - Méthodes d'essai physique et mécanique de détermination de la salissure - Partie  
2: Méthode par culbutage (ISO 26082-2:2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4d5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 26082-2:2012**

---

**ICS:**

59.140.30 Usnje in krzno

Leather and furs

**SIST EN ISO 26082-2:2012**

**en,fr**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 26082-2:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4df5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 26082-2**

July 2012

ICS 59.140.30

English Version

**Leather - Physical and mechanical test methods for the  
determination of soiling - Part 2: Tumbling method (ISO 26082-  
2:2012)**

Cuir - Méthodes d'essai physique et mécanique de  
détermination de la salissure - Partie 2: Méthode par  
culbutage (ISO 26082-2:2012)

Leder - Physikalische und mechanische Prüfungsverfahren  
zur Bestimmung des Anschmutzens - Teil 2:  
Trommelverfahren (ISO 26082-2:2012)

This European Standard was approved by CEN on 9 June 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

**Contents**

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 26082-2:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4df5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012>

## Foreword

This document (EN ISO 26082-2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 289 "Leather", the secretariat of which is held by UNI, in collaboration with IULTCS "International Union of Leather Technologists and Chemists Societies".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 26082-2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4d5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4d5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 26082-2:2012](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4df5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
26082-2

IULTCS/IUP  
53-2

First edition  
2012-07-01

---

---

**Leather — Physical and mechanical test  
methods for the determination of  
soiling —**

**Part 2:  
Tumbling method**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**  
*Cuir — Méthodes d'essai physique et mécanique de détermination de la  
salissure —  
Partie 2: Méthode par culbutage*

SIST EN ISO 26082-2:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4df5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012>



Reference number  
ISO 26082-2:2012(E)  
IULTCS/IUP 53-2:2012(E)

© ISO 2012

ISO 26082-2:2012(E)  
IULTCS/IUP53-2:2012(E)

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 26082-2:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4df5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bd5fc157-fbfc-4df5-95c3-a14280f27d26/sist-en-iso-26082-2-2012>



### **COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2012

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 26082-2 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 289, *Leather*, in collaboration with the Physical Tests Commission of the International Union of Leather Technologists and Chemists Societies (IUP Commission, IULTCS) in accordance with the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

IULTCS, originally formed in 1897, is a world-wide organization of professional leather societies to further the advancement of leather science and technology. IULTCS has three Commissions, which are responsible for establishing international methods for sampling and the testing of leather. ISO recognizes IULTCS as an international standardizing body for the preparation of test methods for leather.

ISO 26082 consists of the following parts, under the general title *Leather — Physical and mechanical test methods for the determination of soiling*:

- *Part 1: Rubbing (Martindale) method*
- *Part 2: Tumbling method*